

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 november 2008

**WETSONTWERP**

houdende instemming met de Overeenkomst  
betreffende de gezondheidszorgenverzekering  
tussen het Koninkrijk België en Australië,  
ondertekend te Canberra  
op 10 augustus 2006

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

---

Voorgaande documenten :

*Stukken van de Senaat :*

**4-898 - 2007/2008 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

**Zie ook :**

*Handelingen van de Senaat :*

6 november 2008

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

7 novembre 2008

**PROJET DE LOI**

portant assentiment à la Convention sur  
l'assurance soins de santé entre le Royaume  
de Belgique et l'Australie, signée à Canberra  
le 10 août 2006

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

---

Documents précédents :

*Documents du Sénat :*

**4-898 - 2007/2008 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

**Voir aussi :**

*Annales du Sénat :*

6 novembre 2008

|              |   |                                                                         |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Ecolo-Groen! | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| FN           | : | Front National                                                          |
| LDD          | : | Lijst Dedecker                                                          |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |
| sp.a+VI.Pro  | : | Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven                      |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

|                   |                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000 : | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volnummer                                                                                                 |
| QRVA :            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      |
| CRIV :            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               |
| CRABV :           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           |
| CRIV :            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN :            | Plenum                                                                                                                                                                                  |
| COM :             | Commissievergadering                                                                                                                                                                    |
| MOT :             | moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

|                   |                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000 : | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA :            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV :            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV :           | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV :            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN :            | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM :             | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT :             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : publications@laChambre.be

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Overeenkomst betreffende de gezondheidszorgverzekering tussen het Koninkrijk België en Australië, ondertekend te Canberra op 10 augustus 2006, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel, 6 november 2008

*De voorzitter van de Senaat,*

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

La Convention sur l'assurance soins de santé entre le Royaume de Belgique et l'Australie, signée à Canberra le 10 août 2006, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le 6 novembre 2008

*Le président du Sénat,*

Armand DE DECKER

*De griffier van de Senaat,*

*Le greffier du Sénat,*

Luc BLONDEEL